

La'o Hamutuk

Institutu Timor-Leste bá Monitoriza no Analiza Desenvolvimentu
Rua de Mozambique I/1a, Farol, Dili, Timor -Leste
Tel: +670-3325013 or +670-7234330
Email: info@laohamutuk.org Website: www.laohamutuk.org



20 Outubro 2009

Membru Konsellu Seguransa Nasoens Unidas
Nova Iorque, Nova Iorque, EUA

Distintu Membru-sira husi Konsellu Seguransa Nasoens Unidas:

Durante tinan sia laran, La'o Hamutuk dala-barak hakerek bebeik bá ita-boot-sira kona-bá situaun iha Timór-Leste, hodi nune'e bele tulun hadi'ak ita-boot-sira-nia diskusaun no atu aserta katak ita-boot-sira hetan informasaun korrente no kompreensivu. Surat ne'e, nune'e mós [dokumentu-sira aneksadu](#), sai nudár esforsu sira-seluk iha dirasaun ida-ne'e. Ami hein katak ita-boot-sira haree informasaun-sira ne'e iha utilidade, no hein atu kontinua estabelese komunikasaun ho ema-hotu iha sistema Nasoens Unidas-nian kona-bá ami-nia nasaun.

Wainhira ita-boot-sira halo sorumutuk semana ne'e kona-bá Timór-Leste, ita-boot-sira-nia diskusaun sei sura-mós ho ema-sira ne'ebé halo viajen husi Timór-Leste hodi reprezenta governu RDTL no misaun UNMIT. Inevitavelmente, sira-nia representasaun polítika no diplomátika bele hatama mós distorsaun, omisaun, no halakon kontestu kona-bá situaun iha nasaun ne'e no perspetiva oioin husi ninian sidadaun-sira. Atu halo desizaun-sira ne'ebé sabio, ita-boot-sira tenke hetan informasaun ne'ebé kompleta no loos, tan deliberasaun-sira Nasoens Unidas-nian – inkluidu atu haree-hikas atividade korrente UNMIT, ninian mandatu ne'ebé atu estende bá tinan oin, no nomeasaun RESJ tuir-mai – sei iha impaktu-sira signifkativu bá ema-sira husi ami-nia rai, nune'e mós bodik bá kredibilidade no efikásia husi sistema Nasoens Unidas.

Ein partikulár, lala'ok no deklarasaun-sira foin-lalais ne'e husi Primeiru Ministru no Prezidente Repúblika kona-bá justisa, impunidade no liberdade bá Maternus Bere la reflète aspirasaun maiória ema Timorénse ne'ebé fiar katak tuir Konstituisaun Timór-Leste no prinsípiu legál internasionál-sira katak ema ne'ebé komete krime-sira ne'ebé sériu tenke bá hatan iha tribunál tuir prosesu judisiáriu ida lejítimu. Semana ne'e, sidadaun Timórénse lubun-boot ida haruka ona karta bá ita-boot-sira katak ami-nia líder-sira-nia apóiu bá impunidade la reprezenta sidadaun-sira-nia aspirasaun no apóiu hanesan ne'e iha implikasaun-sira ne'ebé grave bá futuro.

Hanesan ita-boot-sira, ami sani didi'ak relatóriu foin-lalais husi Sekretáriu Jerál kona-bá UNMIT (S/2009/504). Ami preokupa katak diplomasia no auto-sensura (nune'e mós uzu vóz pasiva ne'ebé demaziada) limita informasaun iha relatóriu ne'e, hodi la hatama faktu-sira, kontestu no responsabilidade. Ami aneksa ona ami-nia esforsu atu prienxe lakuna-sira balu no inklui informasaun balu ne'ebé disponível depois relatóriu ne'e hakerek tiha ona, no ami espera katak ita-boot-sira haree informasaun-hirak ne'e iha utilidade. Nune'e mós, ami-nia websítu (<http://www.laohamutuk.org>) inklui buat-seluk tan kona-bá tópiku relevante oioin.

Parte restante husi surat ne'e fokaliza bá iha justisa no impunidade, no mós responsabilidade husi Konsellu Seguransa, Nasoens Unidas, no comunidade internasionál atu kompleta saida mak governu Timór-Leste no Indonezia la bele no sei la halo, duke fô fali instrusaun bá governu rua ne'e sa'ida mak sira tenke halo, ho sira-nia istória pasadu ne'ebé nakonu ho ran no relasaun atuál ne'ebé problemátika.

Iha fulan Agostu-nia rohan, La'o Hamutuk publika *Justisa bá Timór-Leste Nafatin Nu'udar Obrigasaun Internasionál ida be Seidauk Atínje* (<http://www.laohamutuk.org/reports/09bgnd/JusticeTe.pdf>), briefing paper ida kona-bá mekanizmu oioin justisa-nian ne'ebé inefikáz durante tinan sanolu, no Amnesty International publika *Ami Tanis bá Justisa: Impunidade iha Nafatin bá Tinan 10 nia Laran iha Timor-Leste* (<http://www.laohamutuk.org/Justice/99/AIWeCryForJustice27Aug09Te.pdf>). Relatóriu

hirak-ne'e sai nudár lebransa útil ida katak dékade liu-bá ne'e haree ona inísiu barak-tebes ne'ebé falsu, promesa-sira ne'ebé la kumpri, no kompromisu polítika ne'ebé tuir tinan 24 kríme-sira kontra humanidade: Indonézia-nia invazaun no okupasaun ilegál ne'ebé oho ema Timórénse liu 100.000, ne'ebé barak-liu mak ema sivíl naunkombatente-sira.

Wainhira polítiku Timórénse-sira haktuir bá ita-boot-sira katak ami-nia povu la koho justisa, keta fiar sira. Iha 2008, The Asia Foundation hala'o entrevista bá ema liu rihun ida iha Timór-Leste laran-tomak bá ninia relatóriu *Peskiza bá Sidadaun nian Konsiensa no Atitude kona-bá Lei no Justisa 2008* (<http://www.laohamutuk.org/Justice/08AsiaFoundationLawJusticeSurveyTe.pdf>). Wainhira husu "Karik ema balu komete omisídiu, ita-boot hanoin katak iha tempu bá ema hanesan ne'e atu "hasees-an husi kastigu" ka livre atu la "rekompensa' vítima?" 90% husi respondent-sira hatan lae no 6% deit mak dehan kala iha kazu-balu wainhira ema ne'ebé komete omisídiu la bele hetan kastigu.

Parágrafu 3 no 53 husi relatóriu Sekretáriu Jerál ko'alia kona-bá komemorasaun pasífika husi désimu aniversáriu referendu-nian. Maibé, tinan 1999 iha Timór-Leste iha tan loron hamutuk 364 aleinde 30 Agostu, barak husi loron-hirak ne'e nakonu ho kríme-sira ne'ebé terrível, terrór, dezlokasaun no oho. Altu ofisiál-sira husi ONU no Governu ignora désimu aniversáriu husi loron-sira seluk-ne'e, maibé sidadaun Timórénse barak mak la bele haluha hirak ne'e ho fásil. Ami bolu ita-boot-sira-nia atensaun bá mamosuk rua iha fulan Abríl, ne'ebé komemora masakre ne'ebe mak milísia-sira hala'o ho apóiu husi polísia no militar Indonézia. Sira oho ema refujiadu-sira pasífika no traumatizada barak tebes wainhira hala'o dadaun mós negosiasaun oioin iha Nova Iorque ne'ebé loke dalan bá Akordu 5 Máiu, ne'ebe iha Akordu ne'e-nia laran ONU bá dahuluk aprova pesoál forsa armada Indonézia iha Timór-Leste. Ami-nia pájina web kona-bá komemorasaun-sira kona-bá masakre iha Uma-kreda Likisa (<http://www.laohamutuk.org/Justice/99/09liquicamassacre.htm>) no Manuel Carrascalão-nia uma (<http://www.laohamutuk.org/Justice/99/09CarrascalaoMassacre.htm>) inklui mós tradusaun bá Inglez husi ezijênsia atuál husi sobrevivente-sira bá justisa.

Parágrafu 54 no 55 celebra diálogu. Maiske sempre diak-liu atu ko'alia duke lae, ko'alia de'it sei la troka asaun-sira substantiva ka estadu direitu. Ami ezije ONU atu aprofunda ninian análise no kumpriensaun bá abut oioin husi problema-sira iha-ne'e, dinámika sosiedade, no sa'ida mak nesesa solusaun-hirak ne'ebé efikáz no dura. Partikularmente, diálogu la-bele manan asaun-sira ofisiál ne'ebé ignora ka diminui konstituisaun, estadu direitu, konvensaun direitus umanus internasionál oioin no prinsípiu-sira global bá kontabilidade.

Relasiona ho liberdade ilegál foin-lalais ne'e bá akuzadu omisídiu masa Maternus Bere bá-ia diplomata-sira husi Indonézia, parágrafu 33, 34 no 55 hasai tiha faktu-sira, ne'ebé mak halo de tal maneira atu subar tiha responsabilidade internasionál bá justisa. Pur ezemplu, "mandatu kapturasaun ne'ebé ema hotu hatene" hasoru Bere ne'e Unidade Krimes Sériu ne'ebé ONU rasik inisia no Painél Espesiál iha 2003, no mandatu ne'e Interpol mak sirkula. La'ó Hamutuk publika ona dokumentu oioin, análise-sira no informasaun seluk kona-bá kazu ne'e iha <http://www.laohamutuk.org/Justice/99/beres/09MaternusBereTe.htm>, no ami enkoraja ita-boot-sira atu lee informasaun-hirak ne'e.

Maske Alta Komisaria Nasoens Unidas bá Direitus Umanus ativa liu UNMIT no SJ hodi responde bá violasaun separasaun poder no estadu direitu, ninian aasaun hetan de'it rezultadu konkretu ne'ebé kí'ik loos. Hanesan ho sira-seluk ne'ebé tama iha sistema ONU-nia laran, nia fó responsabilidade tomak bá impunidade ne'e bá-ia líder-sira husi Timór-Leste. Maiske Prezidente no Priemeiru Ministru husi rai ida-ne'e hasai Bere husi kadeia (nudár responsta bá ameasa-sira mai-husi Indonézia), Indonézia rasik fó santuáriu bá Bere iha tinan neen liu-bá ne'e, no Nasoens Unidas falla ona atu foti medida ruma atu tulun prosesu akuzasaun hasoru nia no akuzadu-sira seluk hamutuk na'in 300 ne'ebe SCU akuza maibé Indonézia proteje hela. Ne'e ipókrita no serve-an deit wainhira Sekretáriu Jerál hakerek "Hau-nia fiar mak Governu Timór-Leste no Indonézia sei garante katak sira sei lori Maternus Bere bá tribunál, hodi konsidera relatóriu husi Komisaun Péritu-sira ne'ebé nomeia iha 2005." (parágrafu SG-55).

Iha ninian surat privada ho data 2 Setembru, AKDU hakerek bá Prezidente Ramos-Horta ho reitera “Nasoens Unidas-nia pozisaun firme katak sei la iha amnestia ka impunidade bá krime-sira sériu hanesan krime funu-nian, krime kontra umanidade no jenosida.” Frazee ne'e presiza sujeitu ida – no Nasoens Unidas tenke halo no hanorin karik nia hakarak atu hetan nafatin kredibilidade ruma. Governu Indonézia no Timór-Leste bebeik ona hatudu katak sira la-iha vontade no kapasidade atu hakotu impunidade, inkluidu iha sira-nia konspirasaun bá Maternus Bere ho eskapa husi responsabilidade.

Wainhira sita Relatóriu husi Komisaun Péritu-sira (S/2005/458), Sekretáriu Jerál-nia relatóriu la reprezenta loloos relatóriu ne'e ninian parágrafu konkluzaun-nian (ênfaze aumentada):

Komunidade internasionál konsiente tebes ho istória omisídiu, estupru, tortura no dizaparesida enforsada hasoru ema Timoréne iha tinan 1999 no molok tinan 1999. Hirak-ne'e krime-sira ne'ebé estende liu-tiha responsabilidade Governu Timór Leste no Indonesia. Hirak-ne'e krime-sira ne'ebé preokupa umanidade. Relatóriu husi Komisaun Péritu-sira bele fó oportunidade ikus-liu bá Konsellu Seguransa atu asegura katak responsabilidade ne'e seguru duni bá hirak-ne'ebé responsável bá violasaun direitus umanus ne'ebé grave no sofrimentu umanu iha eskala ida ne'ebé masiva no fornese justisa bá ema Timór-Leste.

Rekomendasaun tinan haat husi Komisaun Péritu ne'e klaru (ênfaze aumentada):

525. Karik tan razaun ruma Governu Timór-Leste no Indonézia la inisia rekomendasaun relevante-sira iha-leten tuir tempu ne'ebé determina ona iha-leten (fulan neen husi tinan 2005), ka Konsellu Seguransa la mantein rekomendasaun-sira ne'e, Komisaun rekomena atu Konsellu Seguransa adota rezolusaun ida tuir Kapítulu VII husi Karta Nasoens Unidas atu harii tribunál kriminál internasionál *ad hoc* ida bá Timór-Leste, ne'ebé tenke situada iha terseira Estadu ida.

Entre tinan 1975 no 1998, forsa governu Indonézia oho ema liu 100.000 iha Timór-Leste maiske ONU kaer-metin nafatin no pasa rezolusaun-sira ne'ebé kbiit-laek la ho provizaun-sira atu enforsa rezolusaun-sira ne'e. Membru Konsellu Seguransa ohin-loron dala-ruma prefere atu evita ita-boot-sira-nia responsabilidade no fó todan bá ema-seluk, maibé buat hanesan ne'e la justu, la legál, la pragmátiku no la onestu mós.

Karik ONU la hola asaun ruma ho efikásia atu lori Maternus Bere bá hatan iha tribunál, ninia liberdade nakfilak tiha pozisaun ONU-nian ne'ebé hato'o momoos ona iha nota formal bá Akordu Lome, katak impunidade la-bele aplika bá violasaun-sira sériu hasoru lei umanitária internasionál. Bere-nia liberdade mós sobu aliserse husi Estatutu Tribunál Kriminál Internasionál: “krime-sira ne'ebé sériu tebes ne'ebé preokupa comunidade internasionál ein jerál tenke la-bele husik atu la hetan kastigu.”

Parágrafu SG-34 minimiza debate luan iha sosiedade kona-bá liberdade bá Bere no asuntu legál ne'ebé sai nudár konsekuensia, ne'ebé mak inklui igreija, sosiedade sivíl, grupu vítima-sira, mídia, grupu direitus umanus-sira, no selseluk tan. Iha 12 Outobru, Parlamentu debate asuntu ne'e to'o oras sanolu ne'ebé sura ho partisipasaun husi Primeiru Ministru, hodi nune'e rekuza mosaun sensura tuir liña partidária. Maiske nune'e, deputadu barak, inkluidu sira ne'ebé tama iha bloku koligasaun, konkorda katak mosaun ne'e loos tuir lei, maiske sira proibida atu vota kontra Primeiru Ministru. Debate ne'e subliña bele ka lae líder-sira hatuur sira-nia interpretasaun pesoál husi “interese nasional” iha konstituisaun no lei-nia leten. Maiske eis-komandante gerilla Xanana Gusmão afirma katak buat ne'e loos, deputadu-sira mós observa katak Suharto, Marcos no Pinochet mós halo afirmasaun hanesan ne'e.

Durante debate ne'e, PM mak foti responsabilidade tomak bá Bere-nia libertasaun ne'e, maiske dala-barak nia temi libertasaun ne'e hanesan “transfere” ida hodi hanoin katak embaixada Indonézia ne'e prizaun ida, ka buka atu inventa razaun medikasaun ne'ebé la relevante ona. Kontrovérsia tuir-mai subliña ona asuntu-sira fundamentál barak iha-ne'e, inkluidu separasaun podér tuir konstituisaun, fó liberdade bá ema ida ne'ebé legalmente tama kadeia la tuir lei (ne'ebé bele hetan kastigu husi tinan 2 to'o tinan 6, tuir Prezidente Tribunál Rekursu Cláudio Ximenes), no bele ka lae ema balu ne'ebé hetan apóiu husi ofisiál alta Timór-Leste-nian bele bá hatan iha tribunál. Asuntu ne'e iha implikasaun ne'ebé

todan la'os de'it bá prosesu Krime-sira Sériu iha futuru maibé mós bá estadu direitu ohin-loron no iha loron-aban, konfiansa husi públiku bá iha instituisaun governu-nian, no seguransa públika iha Timór-Leste.

Diskusaun bá rekomendasaun CAVR (SG-31 no SG-55) ne'ebé hato'o tinan haat liu-bá iha Parlamentu no iha-ne'ebé de'it bele hetan utilidade, no implementasaun bá rekomendasaun-sira ne'e dala-ruma bele di'ak-liu mós. Maibé atensaun seletiva bá asuntu-hirak ne'ebé fásil – no hodi ignora tiha asuntu-hirak ne'ebé ezije korájen polítika no/ka involvement internasionál – ne'e ipókritu no kbiit-laek. Aleinde rekomendasaun-sira bá Timór-Leste no Indonézia, relatóriu CAVR rekomena mós asaun barbarak husi ONU no comunidade internasionál (inkluindu número 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 1.10, 5.15, 7.1.1-7.1.12, 7.2.1 no 12.10). Ami hakarak atu bolu ita-boot-sira-nia atensaun bá rekomendasaun partikulár ida:

7.2.1. Nasoens Unidas no ninian orgaun-sira ne'ebé relevante, partikularmente Konsellu Seguransa, tenke toma nafatin asuntu justisa bá krime-sira kontra umanidade iha Timór-Leste wainhira presiza, no tenke preparadu atu institui tribunál internasionál ida tuir kapitulu VII husi Karta ONU wainhira medida-sira seluk ne'ebé nesésaria falla ona atu fó medida suficiente bá justisa no wainhira Indonézia taka-dalan nafatin bá justisa.

ONU tuir loloos tenke moe tan informasaun ne'ebé haktuir iha SG-32, kona-bá Ekpa Investigasaun Krime-sira Sériu. Hala'o servisu liu-tiha tinan tolu, foin investiga de'it kazu hamutuk 89 husi 396 husi tinan 1999, no kazu 21 de'it tan mak agora tama iha prosesu. Wainhira loos mak atu prosesa kasu 286 sira-seluk, ka kasu rihun bá rihun husi krime-sira ne'ebé hala'o molok tinan 1999? ONU prezente iha-ne'e liu tinan sanolu ona – no oinsa nia sei hakfodak nafatin ho kondisaun meteorolójika no estrada?

Sa-tan, mandatu husi SCIT ne'ebé estremamente limitadu sai nudár rezultadu husi série kompromisu inaseitável oioin ne'ebé diminui justisa bá de'it simbolízm. La iha mekanizmu bá akuzasaun, estradisaun husi Indonézia, kapturasaun, ka julgamentu. Autoridade-sira husi Timór-Leste demonstra bebeik katak sira tauk loos ho sira-nia nasaun viziñu ne'ebé boot-liu hodi nune'e fó apóiu ruma bá prosesu justisa. De facto, iha de'it kondenuadu na'in ida husi kondenuadu-sira hamutuk 84 husi milísia Timorénse ne'ebé mak Prosesu Krime-sira Sériu kondena hela iha prizaun. Prezidente Ramos-Horta mós husu ona atu taka SCIT (maiske haree bá buat ne'e bazeia bá informasaun ne'ebé la-loos no iha klarifikasaun kona-bá ne'e). Ne'e la'os problema kapasidade – maibé legalidade, korajen no responsabilidade. Karik RDTL la-bele kumpri ninian obrigasaun legál iha nível nasional no internasionál atu hakotu impunidade, ONU tenke kumpri ninian obrigasaun-sira.

Parágrafu SG-50 fó impresaun ne'ebé otimístiku demais kona-bá progresu atu hadi'ak funsionamentu judisiária, responsabilidade bá atividade kriminál, no hadi'ak setór justisa. Buat ne'ebé loos mak, dalan sei naruk, no ezemplu-sira kona-bá impunidade no rekonsiliaun “falsa” ne'ebé mak líder-sira husi governu ne'e difini halo susar sistema-sira ne'e atu ema persebe justu husi sistema-sira ne'e. Iha persesaun públiku ne'ebé forte tebes katak justisa no responsabilidade ne'e bá “ema ki'ik” de'it no ema boot-sira no sira-nia belun-sira sei goza nafatin impunidade. Buat hanesan ne'e loke de'it dalan bá krime no vingansa vijilante, minimiza estabilidade no seguransa atuál no iha futuru. Maiske governu dala-barak hoibun-midar hateten katak nia respeita estadu direitu, sira-nia lrazaun fundamentál husi lala'ok-sira ne'e.

Parágrafu SG-50 haktuir katak “Governu buka ona iha nível oioin atu asegura padraun étika ne'ebé rigorozu no atu hasa'e respeito bá estadu direitu” hodi la mensiona kona oinsá ho étika-sira barbarak ne'e tenke submete bá investigasaun relasionadu ho korusaun no asuntu-sira seluk, ka katak líder-sira prinsipál minimiza respeito bá estadu direitu. Hanesan Primeiru Ministru hateten Parlamentu (no bá audiênsia rádiu no televizaun) kona-bá libertasaun Bere-nian, “ita presiza atu konsidera problema ne'e husi pontu-da-vista polítika, duke husi pontu-da-vista legalístika, maibé dalan legál-nian taka metin ona ...”

Ami enkoraja ita-boot-sira atu lee *The Justice System of Timór-Leste: An Independent Comprehensive Needs Assessment* ne'ebé UNMIT hasai iha 13 Outobru. Rezumu rua husi Sumáriu Ezekutivu espesialmente relevante:

8. Proteje Independênsia Judisiária no Respeita Separasaun Podér

Independênsia judisiáriu ne'e prarekizitu ida bá estadu direitu. Ne'e la'os konsagra de'it iha lei internasionál, maibé mós konsagra iha Konstituisaun Timór-Leste. Independênsia judisiáriu tenke hala'ó iha oin rua. La'os de'it juíz ididak ne'ebé dezempna sira-nia funsaun judisiál independente husi influénsia ka interferénsia husi le'ur, maibé mós órgaun judisiál ein jerál tenke livre husi orgaun-sira seluk, órgaun separadu husi governu, wainhira hala'ó ninian servisu-sira. Tan-ne'e independênsia desizionál husi juíz-sira no mós independênsia institusionál husi orgaun judisiál tenke hetan respeitu.

Independênsia judisiál ne'e la'os finalidade ida bá nia-an rasik, maibé nia sai nudár meius ida bá finalidade ida hodi asegura katak desizaun-sira iha nível judisiál toma tuir de'it ho baze lei aplikável tuir faktu husi kazu partikulár ida no la'os ho baze bá influénsia ka interferénsia husi le'ur. Independênsia judisiál ne'e mós tenke harii metin iha aliserse separasaun podér-nia leten, hodi fó espasu bá juíz-sira halo desizaun-sira ne'ebé dala-barak kontra fali preferênsia -sira husi parte balu iha governu.

Situasaun ohin-loron iha Timór-Leste relacionadu ho independênsia judisiál ne'e problemátika. Maiske juíz-sira husi nasaun ida-ne'e ho maneira konsistente ezerse sira-nia independênsia iha kazu-hirak ne'ebé to'ó iha sira-nia oin, independênsia institusionál husi parte judisiál ne'e seidak hetan rekonesimentu husi atór estadu sira-seluk.

Faktu ne'e sai evidente tebes foin-lalais ne'e iha kazu Maternus Bere, ne'ebé mak hetan akuzasaun bá krime-sira kontra umanidade ho krime-sira seluk ne'ebé alegadamente kometida iha Suai iha 1999. Bere mosu iha juíz Timorênsia ida-nia oin no hetan orden atu tama bá iha prizaun preventive iha Prizaun Bekora hanesan detensaun preventive ida. Maiske faktu hatudu katak la-ia julgamentu judisiál ne'ebé hala'ó no la'ia orden judisiál, Bere hetan liberdade tuir orden husi ofisiál alta ida iha governu Timorênsia. Ne'e la konsidera orden judisiál no interferénsia direta bá-ia sistema judisiál mak violasaun ida grave hasoru independênsia judisiál no separasaun podér-sira.

Ida ne'e responsabilidade husi hothotu ne'ebé serve iha órgaun soberania haat, iinklindu sira-ne'ebé iha nível-sira ne'ebé aas-tebes, atu respeita independênsia judisiál no separasaun podér-sira. Imperativu mak tenke iha komitementu ida atu promove kultura respeitu bá estadu direitu no atu evita asaun-sira ne'ebé bele prejudika respeitu bá estadu direitu ne'e.

14. Konfronta Impunidade no Ezije Responsabilidade

Sistema judisiál Timór-Leste, hanesan dadaun ne'e eziste, la ativamente involve iha prosesu atu responde krime-sira iha pasadu ka lori sira ne'ebé komete krime-hirak ne'e bá-ia tribunal. Tan-ne'e la-ia pergunta bá Artigu 160 husi Konstituisaun ne'ebé kontempla akuzasaun bá ofensa-hirak ne'ebé mosu entre 1974 no 1999 iha sistema tribunal nasional ida ka iha tribunal internasionál ida-nia oin. Nune'e mós, Artigu 163.1 prevee painél íbridu ida ne'ebé kompoen juiz nasional no internasionál ho jurisdisaun atu julga krime-sira sériu ne'ebé mosu entre 1 Janeiro no 25 Outobru 1999. Preambulu husi Dekretu Lei ne'ebé promulga Prosesu Kódigu Penál mós rekonese ezistencia husi painél hanesan ne'e no Artigu 3 husi Dekretu Lei konfrima katak kuadru legál bá operasaun Painél Espesial sei eziste nafatin, maiske painel-sira ne'e dadaun ne'e la funsiona.

Hodi la fó atensaun bá ezistencia tribunal internasionál ida tuir rekomendasaun husi Komisaun Pérиту-sira, iha nafatin akuzasaun doméstika barbarak no mandatu kapturasaun ne'ebé hasai hasoru akuzadu-sira atus bá atus ne'ebé akuzadu bá krime-sira kontra umanidade no krime-sira sériu kometida durante tinan 1999. Wainhira lideransa Timór-Leste to'ó iha parte balu opta atu la apoia prosesu judisiál dom'estika ida atu asegura katak sira ne'ebé responsável bá krime-sira sériu iha pasadu tenke simu responsabilidade, tenke halo klaru katak ONU no mós doador-sira seluk, karik nesésaria, atu pronto fó nafatin rekursu-sira nesésaria atu suporta prosesu ida ne'e.

Karik loos, wainhira harea katak iha possibilidade atu akuzadu balu fila-fali mai Timór-Leste, hanesan Maternus Bere, juiz nasional, prokurador no advogadu defensor-sira tenke hetan treinamentu apropriadu liu-husi Sentru Formasaun Judisial atu bele atua kazu-sira hanesan ne'e.

Ekipa Investigasaun Krime-sira Sériu tenke kontinua fursiona no tenke hetan apoiu apropriadu no hetan mós rekursu to'ó halo investigasaun hothotu no submete ona bá Prokuradoria Jerál matéria hothotu no dokumentasaun nesesária atu hodi prosesa kazu-hirak ne'e iha futuro. Aleinde ida-ne'e, facilidade-sira propriu tenke prepara hodi nune'e hodi nune'e evidénsia forenze no evidénsia-sira seluk ne'ebé SCIT presiza la'os de'it prezervadu, maibé mós konservadu didi'ak, hodi konsidera mós dezafiu oioin ne'ebé klima lokal apresenta. Ikus-liu, SCIT tenke hetan apoiu atu tulun dezenvolve kapasidade doméstika atu julga krime-sira sériu ne'ebé unidade ne'e investiga, karik tama bá-iha kategoria violasaun lei doméstika ka lei internasionál.

Aprezentasaun husi Sociedade Sivil bá iha Enkontru Parseiru Dezenvolvimentu iha fulan Abríl (SG-40) (iha www.laohamutuk.org/econ/09TLDPM/NGOPaperTLDPM09.pdf), inklui deklarasaun tuir-mai ne'e:

Uluk-knanain no importante-liu, partikularmente wainhira ita atu hakbesik-an bá désimu aniversáriu violasaun-sira bá direitus manus iha tinan 1999, ami kontinua atu ezije nafatin atu hakotu siklu impunidade kontinuada ne'ebé dada-hikas fali bá iha tinan 1975. Iha persepsaun ida forte katak ema-sira ne'ebé komete krime-sira polítika livre nafatin maske komisaun-sira independente rekomenda atu julga sira. Kazu barak husi tinan 2006 seidauk rezolve. Fó liberdade kondisionál, inkluidu liberdade bá sira ne'ebé kondenadu tan krime-sira kontra umanidade, minimiza esforsu-sira ne'ebé buka justisa bá krime-sira sériu. Sa-tan, maiske iha komisaun nasional no internasionál lubuk ida hahuu husi tinan 1999, ida ne'ebé importante liu mak atu harii tribunal internasionál ida atu julga krime-sira kontra umanidade ne'ebé kometida durante okupasaun Indonézia, komisaun-sira ne'e-nia rekomendasaun hetan implementasaun oitoan loos. Tan-ne'e ami ezije Governu atu hala'ó debate parlamentár ida ne'ebé kompletu no própriu kona-bá relatóriu CAVR no foti asaun bá ninian rekomendasaun-sira. Komunitade internasionál agora tenke implementa promesa-sira husi ONU ne'ebé hato'ó bebeik ona hodi aloka rekursu nesesáriu iha nivel polítika, finanseiru no legál atu hakotu impunidade bá krime-sira kontra umanidade ne'e.

Hanesan baibain, La'ó Hamutuk sempre ksolok atu responde bá ita-boot-sira-nia pergunta ka pedidu bá informasaun adisionál balu.

Obrigadu bá ita-boot-sira-nia atensaun no preokupasaun, no ami hein katak ita-boot-sira bele koloka netik asaun ruma iha lia-fuan-sira ne'ebé suli maka'as iha salaun Konsellu Seguransa.

Ho neon,



Ines Martins, Mariano Ferreira, Juvinal Dias, Charles Scheiner
Ekipa Justisa husi La'ó Hamutuk

Kópia: RESJ Atul Khare no selseluk tan iha UNMIT, mídia, ofisiál RDTL-nian, no selseluk tan.
Aneksu: La'ó Hamutuk-nia Suplementu bá Relatóriu Sekretáriu Jerál kona-bá UNMIT husi Janeiru to'ó Setembru 2009

La'o Hamutuk

Institutu Timor-Leste bá Monitoriza no Analiza Desenvolvimentu
Rua de Mozambique I/1a, Farol, Dili, Timor -Leste
Tel: +670-3325013 or +670-7234330
Email: info@laohamutuk.org Website: www.laohamutuk.org



Suplementa Relatóriu Sekretáriu Jerál S/2009/504 Kona-ba UNMIT ba Janeiru-Setembru 2009 20 Outubro 2009

Durante tinan sia ikus ne'e, La'o Hamutuk tau-matan bá dezvoltimentu iha Timór-Leste iha área oioin, especialmente atividade husi instituisaun internasionál, inkluidu Nasoens Unidas. Ami oferese komentáriu-sira ne'e hodi suplementa asuntu-sira ne'ebé la hato'o iha relatóriu Sekretáriu Jerál foin-lalais ne'e kona-bá UNMIT (S/2009/504), ne'ebe dala-balu tan prioridade polítika ka diplomátika, husik hela informasaun importante ne'ebé Konsellu Seguransa prezisa atu halo desizaun-hirak ne'ebé sensatu. Ami fiar katak désima aniversária misaun Nasoens Unidas iha Timór-Leste sai oportunidade importante ida atu korriji lala'ok balu iha pasadu no hadi'ak estratejia bá futuru, especialmente tan kríze polítika foin-lalais ne'e iha Timór-Leste, movimentu pesoál foin-lalais ne'e iha Asuntu Polítika UNMIT-nian, no RESJ foun ne'ebé sei mai.

Ohin, La'o Hamutuk haruka karta ida ho pájina neen bá Konsellu Seguransa kona justisa no impunidade, tan-ne'e suplementu ida-ne'e la diskuti asuntu-hirak ne'e iha maneira ida detallada. Ami fiar nafatin katak justisa ne'e obrigasaun importante tebes ne'ebé to'o ohin-loron Nasoens Unidas iha bá ema Timór-Leste, no enkoraja ONU atu reeve no expandi ninian asaun-sira iha área-sira krítiku.

Nota ida-ne'e fokaliza aspetu Estadu Direitu, Governasaun, Seguransa, no Estabilidade Ekonómika. La'o Hamutuk la-bele monitoriza buat-hotu iha detalla, tan-ne'e ami hakerek kona-bá setór-sira ne'ebé ami akompana. Karik grupu oioin ho perísia seluk lee relatóriu ne'e (infelizmente relatóriu ne'e la disponível iha Tetun ka Indonézia), sira kala iha observasaun adisionál.

Parágrafu balu (4, 5, 8 no selseluk tan) iha relatóriu Sekretáriu Jerál fokaliza bá eventu-sira iha tinan 2006, maibé trauma, instabilidade, violensia no inseguransa iha Timór-Leste no ninian ema-sira mai husi okupasaun Indonézia durante besik tinan 25 no antes. To'o ONU (inkluidu UNMIT, Sekretáriu Jerál no Konsellu Seguransa) rekonese no kumpriente ida-ne'e, ita-boot-sira sei la bele tulun ho efikásia evolusaun Timór-Leste bá iha demokrasia ida ne'ebé pasífika, estável iha estadu direitu-nia okos. Diálogo entre faksau no líder-sira iha tinan 2006 dala-ruma útil, maibé ida-ne'e seidak to'o atu responde kauza-sira funadamentál no hetan solusaun-sira ne'ebé durável.

Parágrafu 56 haktuir katak "instituisaun-sira seguransa-nian" (i.e. polísia no soldadu-sira) mak xave bá seguransa no estabilidade longu-termu. Ami hein katak ita-boot-sira iha konesimentu ida ne'ebé kle'an no konsiente katak hodi responde bá kauza dezafetu oioin, violensia no inseguransa mak efetivu liu (no konsistente liu ho ideal-sira husi Nasoens Unidas) duke halo dezlokasaun mane no feto-sira ho kilat, sein fó atensaun bá treinamentu ne'ebé sira hetan ne'e di'ak ka lae. Ema Timór-Leste sei recupera husi okupasaun sékulu bá sékulu ne'eb é militarmente Portugal, Japaun no Indonézia, no ami urji ONU atu tulun muda públiku no líder-sira-nia pensamentu husi "ukun ho forsa" bá "estadu direitu", husi "tauk ho vizinu iha uma-sorin ne'ebé potenciál atu sai funu-baluk" bá-ia "moris iha ambiente respeito malu bá ididak-nia direitu-sira." Ho laran-mukit, mandatu no orientasaun UNMIT-nian prioriza forsa arma iha kurtu-prazu nudár dalan prinsipál atu responde seguransa, seim vizaun sufisiente atu hateke bá-oin iha Timór-Leste ida ne'ebé bainhira forsa armada estranjeira no doméstika sei la prezisa tan atu hametin paz, iha-ne'ebé mosu justisa ekonómika no sosiál duke orden enforsada mak

hadalan dezvoltamentu sosedade Timorénsen. Ida-ne'e la'os kona-bá "konfiansa públika," maibé kona-bá direitus umanus.

Estadu Direitu no Governasaun Demokrátika

Hanesan diskuti ona iha ami-nia karta, liberdade ilegál bá omisídiu masa Maternus Bere ameasa estadu direitu, no ami sei la repete tan pontu-hirak ne'e iha-ne'e. Maibé, dezvoltamentu seluk foin-lalais ne'e mós minimiza konfiansa públika iha kualidade no konsisténsia husi "estadu direitu" iha Timór-Leste:

- Dala-barak mak Parlamentu ka ofisiál-sira husi Governu pasa lei-sira ne'ebé kompleksu no importante sein iha konesimentu sufisiente bá lei-sira-nia konteúdu no implikasaun. Purezemplu, lei kona-bá Jestaun Orsamentál no Finanseiru, ne'ebé mak troka regulamentu UNTAET kona-bá prosesu orsamentu embora haboot tan podér Governu, lei ne'e pasa ho tempu, diskusaun no kumpriensaun ne'ebé la-sufisiente.
- Lei-sira, maiske pasa ona, dala-balu la efetivamente responde asuntu balu ne'ebé sai nudár intensaun husi lei-hirak ne'e. Purezemplu, Lei Komisaun Anti-Korupsaun ne'e fraku tebes, la difini korupsaun, la evita impase polítika no lojístika iha Prokuradoria Jerál, seidak bele implementa, no prezisa revizaun imediata.
- Interferénsia polítika iha sistema judisiál, no kazu Maternus Bere sublina buat-ne'e, mosu regularmente, hanesan iha desizaun atu termina Juíz Ivo Rosa, liberdade prematuru husi Rogerio Lobato, kazu-sira kona-bá anti-korupsaun ne'ebé pendente barak-tebes, no falla atu renova mandatu Provedór.

Parágrafu 10 dehan katak "partidu polítika hothotu kontinua hatudu respeito bá instituisaun-sira Estadu-nian," maibé ida-ne'e la-loos ein relasaun ho kazu Maternus Bere. Membro Parlamentu-sira husi koligasaun governativu AMP, hodi rejeita votasaun Mosaun Censura, hatudu katak sira-nian lealdade bá Primeiru Ministru minimiza faktu katak nia kontra separasaun podér ne'ebé haktuir ona iha konstituisaun no viola integridade judisiáriu.

Iha 30 Agostu, estudante na'in tolu hetan kapturasaun tan hetan detensaun durante oras 72 bainhira sira halo konferénsia imprensa derrepenti, maiske akuzasaun hothotu hasoru sira ikus mai hasae tiha. Atu pozitivu liu, vijília pasífika espontáneu iha embaxada Indonézia-nia oin hodi komemora aniversáriu Masakre Igreja Suai iha 6 Setembru hetan lisensa atu kontinua iha oras balu, maiske ne'e teknikamente viola Lei Manifestasaun (ne'ebé mak kontra fali garantia Konstitusional bá liberdade espresaun no asembléia).

Parágrafu 49 mensiona lei balu foin-lalais ne'e ne'ebé sei iha konsiderasaun ne'ebé iha relasaun ho setór seguransa. Hanesan RESJ hateten ONG Timorénsen-sira semana-hirak liu-bá, aspeitu barak husi lei-sira ne'e hamosu preokupasaun-sira ne'ebé sériu kona-bá direitus umanus, korupsaun no potencialidade abuzu poder, no ami enkoraja Konsellu Seguransa atu haree kle'an liu-tan.

Parágrafu 12 diskuti kona-bá asaun balu ne'ebé tenke toma ho finalidade atu hadi'ak administrasaun públika. Maske ho eventu-hirak ne'e, ema barak fiar katak korupsaun sai maka'as no aumenta bá bebeik. Transferénsia segredu foin-lalais ne'e husi Governu bá dolar millaun bá millaun husi Planu Eletrisidade Óleu Pezadu ne'ebé problematika bá "pakote referendu" husi projeitu-sira naun espesifikada ne'ebé fó-sai seim tenderizasaun kompetitiva ezemplifika falta respeito ida bá prosesu orsamentál oioin iha Parlamentu.

Ami simu ho laran luak servisu ONU-nian hodi fó apoiu bá Provedoria ne'ebé deskreve iha parágrafu 29, maibé ami preokupa katak Governu iha intensaun atu enfrakesa instituisaun

kritika ida-ne'e. Hodi hasai tiha Provedor-nia mandatu bá korupsaun, sidadaun-sira la hatene atu bá loos ne'ebé atu hato'ó keixa-sira. Provedór-nia termu iha ofísiu hotu iha fulan Junu liu-bá ne'e, maibé to'ó agora seidak iha nomeasaun foun. Bainhira Provedór publika rezultadu-sira ne'ebé la-konfortável bá Governu, sira ataka nia publikamente no pesoalmente. Aleinde ida-ne'e, kuaze la-iha kazu-sira ne'ebé Provedór refere bá Prokuradoria Jerál lori ona bá tribunál.

Estadu seidak halo buat ruma atu estabele Tribunál Supremu bá Administrasaun, Taxa no Auditoria no mós Tribunál Supreme bá Justisa, tribunál rua ne'ebé tenke harii tuir mandatu Konstituisaun. Ho prezensa kontinuada husi ofisiál boot ida mai husi Primeiru Ministru-nia partidu polítika iha Konsellu Superior, ne'ebé mak supervizona judisiária, susar bá ONU no governu RDTL atu hetan dalan ida ne'ebé bele aseguira sistema judisiál ida ne'ebé efektivu, independente no soberanu.

Seguransa públika

Parágrafu 24 no 25 diskuti papél militar F-FDTL, maibé diskusaun ne'e (nune'e mós asaun-sira husi Governu no ONU) haree bá ignora funsaun Konstitusionál husi forsa ne'e, ne'ebé mak bá de'it seguransa esternál. Tansa F-FDTL presiza atu rekruta tan soldadu foun hamutuk na'in 579? Ami enkoraja ONU atu halo tan buat balu atu tulun F-FDTL kaer-metin nafatin ninian mandatu konstitusionál, especialmente número ne'ebé haree bá boot-liu no atidade-sira husi militar Timór-Leste hetan ninian abut iha desizaun-sira ne'ebé UNTAET hala'ó. Aleinde RESJ ne'ebé atende hela enkontru ida, ONU presiza estabelese modelu-sira ne'ebé diak-liu. Partikularmente, Forsa Estabilizasaun Internasionál (infelizmente la submete bá komandu UNMIT, maibé UNMIT selu sira atu fó seguransa bá facilidade-sira ONU-nian) dadaun ne'e sai ezemplu konfuzaun ida ne'ebé forte no ubíkuo kona-bá funsaun militar no polisia, ho soldadu-sira hatais roupa sivil kamuflajen no armadu ho kilat automática halo hela patrulla iha bairru rezidensial-sira.

Hanesan ho F-FDTL ne'ebé hakarak atu asume mós responsabilidade polisiál doméstika, haree bá PNTL fali hakarak atu ema hatene sira hanesan forsa militar ida, hodi nune'e populasau bele tauk. ONU no matéria treinamentu no publisidade sira-seluk bá PNTL barak-liu mak promove sira-nia papél atu "mantein orden" duke "enforsa lei" ka "proteje direitos umanus." Komandante PNTL foun adopta estilu paramilitar, kilat no farad bá ninian forsa, no ninian imajen pública (inkluindu treinamentu PNTL ne'ebé fó-sai iha televizaun lokal) hatudu retradu forsa armada uniformida ho kilat todan halo funu hasoru inimigu armada.

Estabilidade ekonómika, sustentabilidade no dezvoltimentu

Justisa ekonómika ne'e xave bá futuro. Karik ema-barak senti alienadu, ka fiar katak distribuisaun rekursu-sira públiku-nian injustamente benefisia elite oitoan, buat hanesan ne'e kari de'it fini instabilidade iha futuro. Lasu "malisan riku-soi-nian" ne'ebé iha laran rai-sira hanesan Timór-Leste ne'ebé dependente maka'as bá mina-rai estraga sorte benefísiu kurtu prazu no fahe osan, sei hamosu problema-sira ne'ebé boot-tebes, inkluindu inseguransa ekonómika no sosial, bainhira osan husi mina-rai hotu. Maske Lei Fundu Petrolíferu 2005 diskuti ekidade interjerasaun, política-sira foin-lalais ne'e viola lei ne'e.

Kona-bá parágrafu 39, La'ó Hamutuk analiza ona assistênsia internasionál ne'ebé aloka ona bá Timór-Leste liu-husi kanál oioin iha tinan sanulu liu-bá ne'e (haree <http://www.laohamutuk.org/reports/09bgnd/HowMuchAidTe.pdf>). Ami hetan katak aproximadamente \$5,2 billaun mak gasta ona, inkluindu \$2,3 billaun bá misaun-sira ONU. Maiske nune'e, ami kalkula katak 11% de'it husi osan ne'e mak tama iha ekonómia Timór-Leste, ne'ebé sai hanesan razaun ida tansa mak ki'ak hetok barak no nível dezvoltimentu ekonómika ne'ebé ki'ik. Hanesan mós iha nasaun sira-seluk, projeitu assistênsia esternal iha-ne'e la korresponde didi'ak ho nesesidade-sira Timór-Leste-nian.

Aumentu 12,8% iha “non-oil GDP” durante tinan 2008 ne'e kuaze mai-husi gastu hothotu governu-nian iha reseita husi mina-rai. Iha tinan ne'e duni, despeza Governu-nia to'ó \$480 millaun (\$396 millaun mesak mai husi mina-rai), aumentu husi proporsaan tintinan \$112 millaun (\$80 millaun husi mina-rai) durante médiu 2007. Gastu la sukat ne'e barak-liu mak bá iha fahe osan – saláriu no benefísiu-sira bá sira ne'ebé servisu iha governu, no pagamentu bá dezlokadu-sira, petisionáriu, veteran no faluk-sira. Pagamentu la-sustentável hanesan ne'e fó mensajen katak ema-sira ne'ebé halo problema sei hetan osan, hodi nune'e minimiza tan konfiansa públiku no seguransa.

Timór-Leste, Indonézia ka Nasoens Unidas seidak selu reparasaun ka kompensasaun bá vítima-sira bá krime-sira husi 1975 to'ó 1999 nudár justisa rekonstuinte ka tulun netik sira ultrapasa ki'ak no trauma. Ita bele kumpriente tansa mak sobrevivente-sira hirus tan atór no vítima-sira husi kríze doméstika 2006 simu dolar rihun bá rihun kada família (parágrafu 46, 47, 53). Ami la hatene tansa mak governu no ONU ezkluzivamente fokaliz bá kríze 2006 (ne'ebé iha laran kuaze ema mate besik 200 no halo ema 100.000 sai dezlokadu), maibé ignora liu okupasaun internasionál 1975-1999 ne'ebé sériu liu (ne'ebé hamate ema liu 100.000 no virtualmente kuaze halo populasaun hotu dezlokadu, barak-liu mak sai dezlokadu liu dala-ida).

Parágrafu 42 diskuti kona-bá esforsu-sira husi governu atu hadi'ak produsaun ai-haan iha rai-laran, maibé minimiza impaktu husi aproximadamente \$85 millaun ne'ebé Governu gasta fulan sanolu-resin-rua liu-bá atu subsidia importaun foos liu tonelada millaun 100, liu metade husi konsumu total husi nasaun ne'e. Iha ezemplu polítika arketipál “malisan rekursu-nian” ne'e, osan ne'ebé mai lalais iha kurtu prazu tenke selu tiha bá kompra husi le'ur, ne'ebé mak iha médiu no longu prazu, hakanek produtór agrícua lokál no hasa'e dependênsia alimentár no inseguransa.

La'ó Hamutuk no sira-seluk sai krítiku bá planu Governu ne'e atu gasta \$392 millaun atu sosa plataforma jeradór eletrisidade óleu pezadu husi Xina, maibé Governu ne'e aloka ona osan no Kompañia Konstrusaun Indústria Nuklear Xinés No. 22 hahuu servisu ona iha fulan Feveireiru. Maibé, servisu iha projeitu ne'e para ona, no promesa optimístika husi ne'ebé Primeiru Ministru halo atu fó eletrisidade bá capital distirut hothot iha tinan 2009-nia rohan sei la sai realidade. Governu ne'e improviza lalais sein kuidadu, realoka fali osan kuaze \$30 millaun bá projeitu-sira ki'ik infraestrutur-nian ne'ebé kompañia lokál-sira mak hala'ó sein planeamentu, espesifikasaun ka tenderizasaun kompetitiva.

Parágrafu 60 fó parabéns bá esforsu oioin “atu asegura jestaun responsável husi rekursu-sira Estadu-nian” ne'e la-loos tuir faktu ne'ebé iha. Polítika-sira husi governu dadaun ne'e – aumentu orsamentu ne'ebé boot-tebes, gasta bá iha subsidiu kurtu-prazu duke dezvoltamentu longu-termu, fahe osan, ne'ebé la konsidera didi'ak planu longu-termu, gasta estraga reseita mina-rai ne'ebé mai-lalais – mak ninia kontráriu ne'ebé loos. Tuir FMI, reseita petrolífera mak 98,2% husi governu Timór-Leste-nia rendimentu iha 2008 (no 83% husi GDP), no ida-ne'e halo nasaun ne'e rai ida-ne'ebé dependente-tebes bá mina-rai iha mundu.

Reseita petrolíferu ne'ebé aas iha 2008, tan presu mina-rai ne'ebé as iha merkadu no produsaun ne'ebé aas tebes husi Bayu-Undan (Timór-Leste-nia fonte únika dadaun ne'e bá reseita husi mina-rai no gaz), fó osan bá governu ne'e atu gasta sein hanoin barak. Maiske tendênsia-hirak hanesan ne'e trava ona iha proposta Orsamentu Jerál Estadu 2010, probabilidade bá Timór-Leste atu monu tama iha lasu “rekursu-nia malisan” sei aas tebes. Orsamentu ne'e kalkula-fali nível sustentabilidade husi Fundu Petrolíferu ne'ebé gasta ona aumenta 25% tinan ida liu-bá, no planeia atu gasta hotu aumenta ne'e iha tinan 2010.

Bayu-Undan sei maran iha tinan 13, no kuaze la halo buat ruma atu dezenvolve ekonómia naun-óleu. Karik tendênsia hanesan ne'e kontinua, Timór-Leste-nia populasaun sei to'ó millaun rua iha 2023, barak-liu mak ki'ak, sei luta maka'as atu moris iha ekonómia ida-ne'ebé dependente

bá importasaun. Sira sei laran susar no mukit hodi haree katak sira-nia direitu bá rekursu-sira naun-renovável gasta estaga tiha de'it maibé UNMIT ho nia vizaun limitada la halo buat ruma atu tulun hasees sira husi "rekursu malisan-nian" ne'ebé atu to'o dadaun ne'e.

Iha fulan Setembru-nia rohan, Timór-Leste pasa lei Jestaun Finanséira no Orsamentu ne'ebé fó lisensa bá Ministru Finansa atu impresta osan husi governu sira-seluk, kompañia ka instituisaun-sira sein iha diskusaun públika ka aprovasaun husi parlamentu kona-bá kondisaun-sira, juru ka reemblsu husi empréstimu ne'e. Governu ne'e asina ona Nota Entendementu ho Portugal atu hetan kréditu, no dadaun ne'e negoseia hela ho Xina no sira-seluk, ho hanoin atu impresta osan hamutuk \$3 billaun bá projeitu oioin infraestruturá-nian. Orsamentu no lei la esplika oinsa governu iha futuru bele selu-fali empréstimu-sira ne'e depois reseita husi mina-rai hotu iha la-to'o decade rua mai ne'e.

Saida mak Misaun UNTANGLE (United Nations-Timor Attempt to Narrowly Grasp the Latest Emergency ka Esforsu Nasoens Unidas-Timór atu Kumpriente Didi'ak Última Emerjênsia) sei bele halo iha 2023 atu tulun ema Timór-Leste "atu harii sosiedade ida demokrátiku, pasífika no estável" (parágrafu 61)? Lisaun-sira saida mak aprende tarde liu ona atu benefisia Timór-Leste? Tansa tenke presiza hein?